

## **Access World Unvanlı Şirketin Standart Hüküm ve Koşulları**

**İŞBU STANDART KOŞULLAR, ŞİRKETİN SORUMLULUĞUNU KAPSAM DIŞI BIRAKAN VEYA SINIRLANDIRAN VE MÜŞTERİNİN BELİRLİ DURUMLARDA ŞİRKETİ TAZMİN ETMESİNİ GEREKTİREN HÜKÜMLERİ İÇERMEKTEDİR.**

### **Madde 1 – Geçerlilik ve Yorum**

1.1 Değiştirilmiş haliyle [www.accessworld.com](http://www.accessworld.com) adresinde elektronik olarak yayınlanan işbu Standart Hüküm ve Koşullar (“Koşullar”), Access World Şirketler Grubu’na ait herhangi bir şirketin ve/veya bağlı kuruluşun Hizmet sunacağı ve aksi belirtilmedikçe Şirket tarafından verilen tüm fiyat teklifleri, Şirket tarafından akdedilen sözleşmeler ve Şirket tarafından bir Müşteriye ya da üçüncü bir şahsa sunulan tüm genel iş taahhütleri, tavsiyeler ve/veya hizmetler için geçerli olması yazılı olarak kararlaştırılan genel ve standart koşulları içermektedir.

1.2 İşbu Koşullara ek olarak antrepo makbuzları, muhafaza sertifikaları, depolama teyitleri, salıverme emirleri, iş teyitleri, fiyat teklifleri veya Şirket tarafından düzenlenen benzer evrakların ön ve arka sayfalarında yer alan özel hükümler de Hizmetler için geçerli olacaktır. Şirketin Ürünlerin alıcısı veya satıcısı olmadığı durumlarda Şirket ve Müşteri arasındaki herhangi bir Uluslararası Ticari Teslim Şekline (Incoterms) yapılan herhangi bir atıf, kararlaştırılan teslim alma ve/veya teslim etme yerinin açıklığa kavuşturulması amacıyla kullanılacak olup, Şirket tarafından Ürünler için herhangi bir risk veya sigortanın üstlenilmesini gerektirmeyecektir. Yukarıda belirtilen hükümler işbu Koşullar ile örtüşmez ise işbu Koşullar geçerli olacaktır.

1.3 Şirket, Müşteri veya üçüncü şahıs tarafından kullanılan tutarsız standart hüküm ve koşulların (nasıl adlandırıldığına bakılmaksızın) bağlayıcılığına tabi olmayacak ve bahse konu hüküm ve koşullar Şirket tarafından yazılı olarak kabul edilmedikçe taraflar arasındaki Sözleşme veya yasal ilişki için geçerli olmayacaktır.

1.4 Şirketin işbu Koşulların herhangi bir hükmünün yerine getirilmesini veya anılan hükme mutlak suretle uygun hareket edilmesini talep etmemesi, Şirketin işbu Koşulların tüm diğer hükümlerine uygunluk sağlanmasında ısrarcı olma ya da ileriye dönük diğer durumlarda ilgili hükmün yerine getirilmesini talep etme hakkından feragat ettiği anlamına gelmeyecektir.

1.5 İşbu Koşulların herhangi bir hükmü yürürlükteki kanun ile çelişirse, çelişkili hükmün işbu Koşullara uygunluk sağlanması amacıyla silindiği ve/veya değiştirildiği varsayılacak ve bahse konu silme ve/veya değiştirme işlemi işbu Koşulların geri kalan hükümlerini etkilemeyecektir.

1.6 İşbu Koşullar İngilizce dilinde ve diğer dillerde hazırlanmıştır. İçerikte herhangi bir değişiklik olması durumunda İngilizce dilinde hazırlanan metin hüküm ifade edecektir.

## **Madde 2 – Sektörel Hüküm ve Koşulların Geçerliliği**

Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Ek 1’de yer alan sektörel hüküm ve koşullar işbu Koşullara ek olarak uygulanacaktır. İşbu Koşulların 11. ve 12. (Sorumluluk) ile 14. (Anlaşmazlıklar) Maddelerinde yer alan hükümler hariç tutulmak üzere ve işbu Koşullarda yer alan hükümlerin yürürlükteki sektörel hüküm ve koşullar ile çelişmesi durumunda işbu Koşullar geçerli olacaktır. Ek 1’de belirtilen özel sektörel hüküm ve koşulların kopyaları, talep üzerine ibraz edilebilecektir.

## **Madde 3 – Tanımlar**

İşbu Koşullarda kullanılan aşağıdaki kelime ve ifadeler, bağlam aksini gerektirmedikçe yanlarında belirtilen anlamlara gelecektir:

“**Sözleşme**”, Şirketin ve/veya Şirketin yetkili bir temsilcisinin Hizmet sunmayı teklif ettiği ve Müşterinin de Hizmet sunumunu kabul ettiği ya da Şirketin herhangi bir siparişi yerine getirmeye başladığı bir sözleşme anlamına gelecek ve herhangi bir kısıtlama olmaksızın Şirket ve/veya yetkili temsilcisi ile Müşteri arasındaki posta, faks, elektronik veri değişimi, mobil aygıtlar veya mobil aygıtlardaki uygulamalar ya da e-posta aracılığıyla imzalanan yazılı bir Sözleşmeyi ve/veya yazışmayı ve işbu Koşulları içerecektir;

“**Şirket**”, Hizmetleri üstlenen Access World işletmesini ve/veya yetkili temsilcilerini ifade edecektir;

“**Müşteri**”, Şirketin fiyat teklifinin yöneltildiği bir tarafı ve/veya Şirket ile Sözleşme akdeden bir tarafı ve/veya Şirketin Sözleşme uyarınca ilgili Hizmetleri sunacağı tarafı ifade edecektir;

“**Elektronik Veri Değişimi**”, ticari belgelerin elektronik bir formatta değiş tokuş edilmesi anlamına gelecektir;

“**Ürünler**”, Müşteri adına veya Müşterinin isteği üzerine taşınan, depolanan veya ticarete konu edilen ya da Şirketin veya Müşterinin talimatı üzerine acentelerinin, personellerinin veya vekillerinin kontrolüne geçen her türlü ürünü ifade edecek ve söz konusu ürünler ile bağlantılı olarak kullanılan konteynırı, taşınabilir tankı, düz paleti, düz rafı, ambalajı veya diğer taşıma, kaplama, ambalajlama araçlarını, vasıtalarını ve ekipmanlarını içerecektir;

“**Grup**”, toplu olarak Şirketi ve Şirketin bağlı kuruluşlarını ve/veya iştiraklerini ve/veya şubelerini ifade edecektir;

“**Yazılı olarak**”, Şirket ve/veya yetkili temsilcisi ile Müşteri arasındaki posta, faks, elektronik veri değişimi, mobil aygıtlar veya mobil aygıtlardaki uygulamalar ya da e-posta aracılığıyla gönderilen her türlü yazılı haberleşme anlamına gelecektir;

“**Zarar**”, (herhangi bir sınırlama olmaksızın) zarar (soygun da dâhil), yıkım, hasar, elverişsizlik, kirlilik, bozulma, gecikme, teslimat yapılmaması, yanlış teslimat, yetkisiz teslimat, talimat veya yükümlülüklerin

yerine getirilmemesi veya yanlış tavsiye ya da bilgi verilmesi de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmayan durumlardan kaynaklanan yasal veya düzenleyici cezalar ile finansal, itibar, akdi, kanuni ya da haksız zarar ve hasarları ifade edecektir;

“**Devredilemez Antrepo Makbuzu**”, ön yüzünde devredilemeyeceği belirtilen bir Antrepo Makbuzunu ifade edecektir;

“**Sipariş**”, Müşterinin Hizmetler için gönderdiği talebi ifade edecektir;

“**Fiyat**”, Sözleşmede belirtildiği şekilde Hizmetlerin sunumu için Şirket tarafından Müşteriye yansıtılabilecek fiyatları ifade etmektedir;

“**Fiyat Teklifi**”, Şirketin Hizmetleri sunmaya yönelik olarak sözlü ya da yazılı olarak verdiği veya resmi bir fiyat teklifine dâhil ettiği ya da müşteriye elektronik olarak veya başka bir şekilde iletilen herhangi bir teklifi ifade edecektir.

“**Yaptırımlar**”, yürürlükteki yaptırımları veya ihracat kontrollerini ifade edecektir;

“**Hizmetler**”, Şirket tarafından Sözleşme ve/veya tüm genel iş taahhütleri, tavsiyeler, bilgiler ya da ücretli olup olmamasına bakılmaksızın Şirket tarafından bir Müşteriye veya üçüncü şahsa verilen hizmetler uyarınca Müşteriye sunulan veya sunulacak olan her türlü hizmeti ifade edecektir;

“**Antrepo Makbuzu**”, işbu Koşullara ve muhtelif zamanlarda Şirket tarafından öngörülen diğer hüküm ve koşullara tabi olunmasıyla Şirket tarafından Antrepo Makbuzu adı altında düzenlenen antrepo makbuzunu ifade edecektir;

“**Teminat Sahibi**”, teminatlarda hak sahibi olan tarafı veya Teminat Sahibi tarafından yetkilendirilen kişiyi ifade edecektir. LME Teminatları veya Pasif Teminatlar söz konusu olduğunda bu teminatların sahibi, Hesabına zaman zaman bir teminatın kaydedildiği LMEsword'deki Hesap Sahibidir (LME tarafından tanımlandığı şekilde).

#### **Madde 4 – Tüm Hizmetler İçin Geçerli Genel Hükümler**

4.1 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Şirket, Ürünlerin taşınması, depolanması, ambalajlanması veya işlenmesi için hizmet sunarken veya hizmet alırken bir işveren (bir taşıma Emri uyarınca tırların, mavnaların, trenlerin ve/veya araçların kiralanması gibi hizmetler de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), teslim alma yetkilisi, müşteri vekili, sınırlı veya doğrudan mali temsilci, depo görevlisi, gemi acentesi, yükleme işçisi ve/veya diğer depolama ya da lojistik hizmetlerinin sağlayıcısı yerine bir nakliye aracı sıfatıyla hareket edecektir.

4.2 Şirket, Hizmetleri tahmini zaman dilimleri içerisinde tamamlamak için gerekli tüm çabayı sarf edecek; ancak zaman, Hizmetlerin sunumu bakımından hayati önem taşımayacaktır. Şirket, kendisinin veya

taşıyıcının yol ve/veya geçerli taşıma güvenliği standartlarına uymasına olanak tanımaması durumunda Sözleşme kapsamındaki son teslim tarihlerini değiştirmeye yetkili olacaktır.

4.3 Şirket, kendi takdir yetkisine göre Ürünlerin işlenmesi, depolanması, taşınması ve/veya aktarılması için kullanılacak araçları, güzergahı ve prosedürleri belirleyebilir.

4.4 Şirket, kendi takdir yetkisine göre geçerli bir acil durum ile karşı karşıya kalındığında herhangi bir ihbar süresine tabi olmaksızın depolanmak üzere teslim alınan Ürünlerin depolama süresi sona ermeden önce depodan uzaklaştırılmasını talep edebilecektir. Şirketin yukarıda belirtilen takdir yetkisinin genel niteliği sınırlandırılmaksızın Şirket, Sözleşmenin ve/veya işbu Koşulların bir veya birkaç hükmünü yerine getiremezse ve/veya Ürün zararı ve/veya diğer ürünlere, depolama alanına ya da ekipmanlara yönelik hasardan veya herhangi bir kişiye yönelik bir zarardan endişe edilirse ya da Ürünler, Şirketin kanaatine göre Ürünlerde değer düşüklüğü meydana gelecek şekilde kolay bozulabilir veya değişebilir nitelikte ise geçerli bir acil durumun mevcut olduğu varsayılacaktır. Müşteri, Ürünler depodan uzaklaştırılana dek (uzaklaştırma tarihi de dâhil) depo kirasının, taşınma giderlerinin ve ücret artışlarının ödenmesinden sorumlu olacaktır.

4.5 Şirketin, Ürünlere yönelik fiili veya olası bir zararın meydana geleceğini düşünmeye için geçerli bir nedenin mevcut olması durumunda (Ürünlerin Şirkete teslim tarihinde ya da Ürünlerin Şirket tarafından depolandığı süre zarfında) Müşteri, mutlak takdir yetkisine göre uygun gördüğü tüm işlemleri önceden Müşteriye bildirimde bulunmaksızın Müşterinin Ürünler ile ilgili menfaatlerini ilgili masraflar ve risk Müşteriye ait olacak şekilde korumak amacıyla yerine getirmek üzere Şirketi yetkilendirmektedir.

4.6 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Şirket, Müşteri talimatlarının yerine getirilmesi için gerekli veya zorunlu gördüğü her türlü sözleşmeyi akdetmeye yetkili olacaktır. Müşteri, Şirketin Müşterinin acentesi sıfatıyla üçüncü bir şahıs ile bir sözleşme imzaladığında bahse konu sözleşmenin Müşteri ile üçüncü şahıs arasında imzalanmış olacağını kabul etmektedir. Ancak Müşteri, bu tür sözleşmeler sonucunda muaccel olacak ödemelerin, daha sonrasında üçüncü şahsa hesap vermekle yükümlü olacak olan Şirkete yapılacağını taahhüt etmektedir.

4.7 Ürünlerin tanımı ve/veya spesifikasyonu ya da ağırlığı ile depolama makbuzunun (Depo Makbuzu da dâhil), teslim Siparişinin ve/veya benzer amaçlara yönelik faks iletisinin ön yüzünde belirtilen ambalajlara ve diğer sevkiyat birimlerine yönelik özellikler Müşteri tarafından bildirildiği gibi olacaktır. Müşteri, Şirkete teslim edilen Ürünlerin tüm tanım, değer ve diğer özelliklerinin doğru ve eksiksiz olduğunu ve Şirketin, Müşteri tarafından bildirilen ağırlık ve/veya ölçümlere itimat edebileceğini taahhüt etmektedir. Ambalajların ya da diğer sevkiyat birimlerinin sayısı veya ağırlığı bakımından Şirket tarafından fark edilip belgelerde gösterilen fiziksel farklar hariç tutulmak kaydıyla Şirket, bu tür belgeler düzenleyerek söz konusu tanımın doğru olduğunu veya Ürünlerin ya da ambalaj veya diğer sevkiyat birimlerindeki içeriğin mevcudiyetini ya da iyi bir durumda olduğunu kabul etmemektedir.

4.8 Şirket, Müşteri tarafından bu yönde bir talimat verilmedikçe Ürünleri tartmak, kontrol etmek veya ölçmek ile yükümlü olmayacaktır. Ürünlerin tanımı ve/veya spesifikasyonu ve/veya miktarı ile ilgili olarak

Şirket tarafından düzenlenmiş herhangi bir belgede (Depo Makbuzları, teslim siparişi ve/veya bültenler vb. dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) yer alan “içerdiği söylenmektedir” veya “tartıldığı söylenmektedir” gibi ifadelerin, Müşteri tarafından temsil edilen ve sağlanan Ürünlere ilişkin tanım, spesifikasyon, ağırlık ve/veya özellikleri ifade edeceği kabul edilmektedir. Müşteri, ayrıca Şirketin Ürünler ile ilgili tanımları, spesifikasyonları, ağırlıkları ve/veya özelliklerinin doğru veya gerçek olduğu yönünde bir beyan ya da taahhütte bulunmadığını ve Ürünlerin ağırlık ve/veya ölçüm farklarından kaynaklanan herhangi bir zarardan sorumlu olmayacağını kabul etmektedir. Müşteri, Şirketin bildirilen bir değeri teyit etmekle ya da Onaylanmış Brüt Kütle (VGM) değerini herhangi bir resmi makama bildirmekle yükümlü olmayacağını kabul etmektedir. Müşteri, uzun süreli depolama, Ürünlerin taşınması, Ürünlerin niteliği ve malın kendi kusuru da dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Ürünlerin depolanması ve taşınması sırasında meydana gelebilecek olası zararı kabul etmektedir. Şirket, 11. Maddede belirtilen kısıtlamalara tabi olacağı üzere doğrudan kendi ağır ihmalden kaynaklanmadıkça Ürünlerin ağırlık veya kalite kaybından sorumlu olmayacaktır.

4.9 Müşterinin normal mesai saatleri dışında çalışılmasını talep etmesi halinde Şirket, seçme hakkına sahip olacak ve söz konusu işi gerçekleştirmekle yükümlü olmayacak olup, katlanılan ek masraflar Müşteri tarafından karşılanacaktır.

4.10 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Şirket, Ürünleri belirlenen lokasyon sınırları içerisindeki herhangi bir depoda muhafaza edebilir.

4.11 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Müşteri, 4.12 sayılı Maddeye tabi olmak kaydıyla Ürünler için sigorta yaptırmakla yükümlü olacak ve Şirket, Ürünlere yönelik sigorta bedelini ödemek zorunda olmayacaktır. Ürünlerin sigorta edilebilir maksimum değere kadar sigortalanması Müşterinin sorumluluğudur ve sigortacının muaf tutulan Şirkete karşı dava açma hakkı saklıdır.

4.12 Müşterinin Ürünlerin sigortalanması için Şirketten yardım istemesi durumunda ve yerel kanun ve mevzuatlar tarafından şart koşulması durumunda Şirket, bir aracı sıfatıyla Ürünleri Müşteri tarafından belirlenen risklere karşı sigortalatabilir ve seçtiği sigorta şirketi tarafından öngörülen standart koşullar doğrultusunda bahse konu riskleri kapsatan sigorta teminatlarını sağlayabilir; bu bağlamda tüm giderler Müşteri tarafından karşılanacaktır. Şirket, sigortacının kısmi veya tam ödeme yapmamasından ya da Şirketin sorumlu tutulamayacağı durumlar sonucunda bir tazminat talebinde bulunulmasından veya Şirketin sigorta için bir sözleşme imzalamasından kaynaklanan zararlardan sorumlu tutulmayacaktır.

4.13 Şirket, ithalat, ihracat veya aktarma kısıtlamaları da dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kanun veya herhangi bir resmi makam tarafından Ürünlerin sevkiyatı için öngörülen engellerin mevcut olduğunu tespit etmekle veya söz konusu engelleri Müşteriye bildirmekle yükümlü değildir.

4.14 Uygulanabilir olduğu takdirde ve ulusal mevzuat tarafından öngörülmesi durumunda Şirket, bir konşimento düzenlendiğinde işbu Koşulların, konşimentodaki hükümler ile çelişmesine rağmen geçerliliğini koruması kaydıyla Ürünlerin taşınmasına ilişkin sözleşmenin tamamı veya bir kısmı bakımından kombine bir taşıma konşimentosu düzenlemeye yetkili olacaktır. Şirket, bir konşimento

düzenleyerek söz konusu konşimentodan doğan ek yükümlülüklerini karşılamak amacıyla kendi belirlediği oranda ek ücret yansıtmaya yetkili olacaktır.

4.15 Şirket, uygunluk sağlanan makamların öngördüğü tüm formalitelerin yerine getirilmesi kaydıyla Ürünlerin depolandığı yere (takas garantisi olan Ürünlerin depoya/girişe götürüleceği durumlarda) Müşterinin ve/veya Müşteri tarafından yetkilendirilen bir kişinin erişmesine izin vermekle yükümlü olacaktır. Şirket tarafından depoya erişmesine izin verilen kişiler için aşağıdaki koşullar uygulanacaktır:

- (a) Depoya rapor veren taşıyıcı ve araçların personelleri de dâhil olmak üzere depolama yerini ziyaret eden tüm kişiler, tesise ilgili riskler kendilerine ait olmak üzere girmekte olup, yürürlükteki tüm kanun ve mevzuatlara, Şirket tüzüklerine ve üçüncü şahıslarca öngörülen düzenlemelere uygun hareket etmeleri gerekmektedir;
- (b) Yalnızca normal çalışma saatleri içerisinde ve gözetim altında depoya girilmesine izin verilecektir;
- (c) Kontrol, denetim ve ziyaret sırasında malzemelerin incelenmek üzere başka bir yere götürülmesi ile ilgili taşıma masrafları Müşteri tarafından karşılanacaktır;
- (d) Ziyaret sırasında katlanılan gözetim bedeli, Müşteri tarafından karşılanacaktır;
- (e) Müşteri, ziyaretçilerin ya da Müşteri temsilcilerinin fiil ya da ihmalleri nedeniyle eşyaların göreceği zararlardan veya kişilerin uğrayabileceği yaralanmalardan sorumlu olacaktır.

4.16 Müşterinin Şirketin Ürünler için özel önlemler almasını gerekli görmesi durumunda söz konusu önlemler, talimatların Şirket tarafından uygun bir şekilde yerine getirilebilmesi için yeterli ayrıntılar eşliğinde ve Şirket tarafından yazılı olarak kabul edilmesi kaydıyla Müşteri tarafından yazılı olarak bildirilmelidir. Şirket, kararlaştırılan önlemleri uygulamak için gerekli gayreti gösterecektir. Şirketin sıcaklık kontrollü ürünlerde depolanan Ürünlere yönelik hizmetler sunması durumunda Şirket, sıcaklığın Ürünlere uygunluğunu garanti etmez. Şirket, hiçbir koşulda Ürünlerin durumundan veya kalitesinden sorumlu olmayacaktır. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça veya ilgili kural ya da mevzuatlar uyarınca Şirket, depo gözetimi için özel ihtiyati tedbirler almakla yükümlü değildir.

4.17 Daha önceden Şirkete yazılı olarak bildirilip Şirket tarafından kabul edilmedikçe Müşteri, Şirkete resmi bir şekilde tehlikeli olarak sınıflandırılan Ürünleri veya niteliği gereği patlayıcı, yanıcı, aşındırıcı, zehirleyici, radyoaktif veya tehlikeli olan ya da bu nitelikleri kazanabilecek Ürünü ya da depo veya depoda muhafaza edilen diğer emtialar için zarara yol açan Ürünleri (parazit veya diğer haşereleri içeren ürünler de dâhil olmak üzere) (bundan böyle "Tehlikeli Ürünler" olarak anılacaktır) teslim etmeyecektir. Söz konusu Tehlikeli Ürünler Şirket tarafından teslim alındığında söz konusu Ürünleri içeren paketler, içeriklerinin tehlikeli niteliğini göstermek amacıyla açıkça işaretlenecek ve etiketleme, yürürlükteki tüm kural ve düzenlemelere uygun olacaktır. Müşteri, Ürünlerin niteliği veya Müşterinin işbu 4.18 sayılı Maddeye uymaması nedeniyle Şirketin uğradığı tüm para cezaları, cezalar, masraflar, zarar ve hasarlar bakımından Şirketi tazmin edecektir.

4.18 Müşteri, yürürlükteki kanun ve mevzuatlar, geçerli görülen standartlar ve en iyi uygulamalar doğrultusunda Ürünlerin güvenli ve uygun bir şekilde ambalajlanmış ve hazırlanmış olarak taşınacağını, yükleneceğini ve Şirkete (ve/veya Şirket tarafından belirlenen başka bir kişiye) teslim edileceğini ve

herhangi bir kişi, tesis, ekipman ya da diğer öğeler için yaralanma, hasar, kirlilik veya bozulmaya yol açmayacak şekilde ve normal taşıma faaliyetleri sırasında herhangi bir değişikliğe uğramayacak bir biçimde ambalajlanıp hazırlanacağını taahhüt etmektedir.

4.19 Müşteri, Şirket tarafından belirlendiği üzere Hizmetlerin sunulması için Şirkete verilecek tüm gerekli ve uygun ayrıntılar ile belgelerin, Şirket tarafından bildirilen süre boyunca Şirketin mülkiyetinde olacağını güvence altına almalıdır. Uygulanabilir olduğu takdirde verilecek bilgiler arasında belirtilenler de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere REACH tescil makbuzu, geçerli bir Malzeme Güvenliği Bilgi Formu (varsa), uygun etiketler, Ürünlerin niteliği, sayısı, miktarı, kalitesi ve koli içeriği, brüt ağırlık, boyut ve Hizmetlerin sunulmasına ilişkin diğer bilgiler bulunmaktadır. Müşteri, Şirketin REACH tarafından planlandığı şekilde bir ithalatçı olarak kabul edilmeyeceğini doğrulamakta ve Ürünlere yönelik üçüncü şahıs talepleri bakımından Şirketi tazmin etmeyi ve zarar görmesini engellemeyi kabul etmektedir.

4.20 Envanter belgesi teslim alındıktan sonra yirmi dört (24) saat içerisinde Şirket Müşteri tarafından bilgilendirilmedikçe Şirket tarafından Ürünler için Müşteriye teslim edilen imzalı envanter dokümanları, Müşteri tarafından imzalanması üzerine Şirket tarafından teslim alınan Ürünlerin miktarına ilişkin kesin delil niteliği taşıyacak; Müşteri tarafından imzalanmaması durumunda ise Şirket tarafından hangi Ürünlerin teslim alındığına dair kesin delil niteliğinde olacaktır.

4.21 Hizmetlerin gümrük muayene hizmetlerini de içermesi durumunda Şirket veya görevlendirdiği temsilcileri, Müşteri tarafından verilen bilgiler ışığında gümrük beyanı düzenlemeye yetkili olacaktır. Bu durumda Müşteri, Şirketin veya görevlendirdiği temsilcisinin gümrük beyanı düzenlenmesine ilişkin sorumluluğunu kapsam dışı tutmayı ve gümrük daireleri ve/veya diğer ilgili makamlar/daireler tarafından öne sürülebilecek iddialar bakımından Şirketi ve/veya görevlendirdiği temsilcilerini tatmin etmeyi ve zarar görmelerini engellemeyi kabul etmektedir.

4.22 Hizmetlerin yükleme-boşaltma faaliyetlerini de içermesi durumunda Şirket, ilgili limanın ya da limanların uygulamalarına, kurallarına ve düzenlemelerine itimat etmeye yetkili olacaktır. Şirket, bahse konu limanın ya da limanların uygulamalarına, kurallarına ve düzenlemelerine göre hareket etmesinden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmayacaktır. Müşteri, Şirket tarafından sağlanacak yükleme-boşaltma hizmetleri için üçüncü şahıslar ile imzaladığı tüm sözleşmelerin, Müşterinin üçüncü şahsa karşı olan yükümlülüğünü kapsam dışı bırakan ve/veya sınırlandıran ve ilgili üçüncü şahıslara karşı uygulanacak olan hükümler de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Şirketin üçüncü şahıs sözleşmelerinde Müşterinin lehine olan tüm hak ve faydalar itimat etmeye yetkili olacağına dair bir hüküm ("Himalaya Maddesi") yer alacaktır.

4.23 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Ürünlerin ithal ve ihraç edilmesi ve depolanması için gerekli tüm izin, ruhsat, belge ve diğer onayların alınması ve Şirkete ibraz edilmesi, münhasıran Müşterinin sorumluluğundadır.

4.24 Müşteri, Ürünleri Şirkete teslim etmek ve Şirketi Ürünlere yönelik Hizmetlerin sunumuna dâhil etmek için gerekli tüm hak ve yetkilere sahip olduğunu açıkça taahhüt etmektedir. İşbu Koşullar kapsamında

Şirketin Ürünlere veya bunların bir kısmına ilişkin haklarından ya da mülkiyetinden kaynaklanan anlaşmazlıkların yol açtığı iddialar bakımından hiçbir şekilde sorumlu veya yükümlü olmadığı kabul ve tasdik edilmektedir. Ürünlere yönelik tüm sahiplik, mülkiyet ve istihkak hakları Müşteri tarafından ya da Müşteri ile müşterisi veya diğer bir üçüncü şahıs arasında belirlenecek ve onaylanacaktır. Öte yandan Müşteri, hem kendisi hem de daha sonradan Ürünler üzerinde hak sahibi olabilecek diğer kişiler ya da üçüncü şahısların acentesi sıfatıyla işbu Koşulları kabul etmeye yetkili olduğunu ve kabul ettiğini taahhüt etmektedir.

4.25 Müşteri, Ürünlerin mülkiyetini devreder ya da Ürünlere sahip olma veya Ürünleri teslim alma hakkını temlik ederse bu işlem, Şirket Ürünlere yönelik söz konusu devir ve/veya temlik işlemini kabul ettiğini Müşteriye yazılı olarak bildirene kadar ve Ürünlerin yeni sahibinin, Ürünlerin eski sahibi tarafından daha önceden üstlenilen yükümlülüklerden sorumlu olacağı tüm taraflarca kabul edilene dek Müşteriyi daha önce Şirkete karşı üstlendiği sorumluluklarından alıkoymayacaktır; ancak işbu 4.26 sayılı Madde, Depo Makbuzuna tabi tutulan Ürünler için geçerli olmayacaktır.

4.26 Teminat veya taşıyıcı belgeleri kapsamındaki LME ve/veya COMEX ürünleri hariç tutulmak kaydıyla Müşteri, Ürünlerin mülkiyetine ilişkin devir veya intikalleri ya da halin icabına göre Ürünleri teslim alma hakkının devrini veya intikalini derhal yazılı olarak Şirkete bildirmekle yükümlüdür. Ürünlere ilişkin herhangi bir pay devir işlemi, Müşterinin Şirkete karşı daha önceden üstlendiği akdi yükümlülükleri etkilemeyecek ve Şirketin yazılı açık izni ile Müşteri ve üçüncü şahıs arasındaki sözleşmenin devredilmesi yoluyla bir yükümlülük devir işlemi gerçekleştirilebilecektir.

4.27 Şirket, Şirketin antrepolarında LME teminatlı veya teminat altına alınabilir metallerle ilgilenen tüm kişilere, bu metalin zaman zaman LMEsword'deki hesap sahiplerinin faizlerine tabi tutulabileceği konusunda uyarmaktadır.

4.28 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Müşteri, Hizmetlerin sunulması ve Şirketin, bahse konu Hizmetleri sunmak için kendi adına ve Müşteri adına üstlendiği ve/veya üstleneceği tüm yükümlülüklerin yerine getirilmesi için gerekli olan meblağları önceden Şirkete ödeyecektir.

4.29 Müşteri, belirli bir miktarda ve/veya belirli bir süre boyunca depolanacak Ürünlerin Şirkete teslim edileceğini veya belirli miktarlarda ve/veya belirli bir süre içerisinde yeniden teslim edilecek Ürünlerin teslim alınacağını Şirkete bildirmesi fakat Ürünleri düzenli olarak ve zamanında teslim etmemesi ya da teslim almaması durumunda Şirketin, ilgili Siparişin Şirket tarafından yerine getirilmesi için talep edilen ve/veya belirlenen ve tamamen ya da hiç kullanılmayan personel ve ekipmanlar nedeniyle katlandığı tüm masraf ve giderleri tazmin etmekle yükümlü olacaktır.

4.30 Ürünlerin herhangi bir denetim, işleme, örnekleme veya taşıma işlemine tabi tutulması durumunda bu hususta akdedilen eski sözleşmeler Şirket ile akdedilmeli ve yürütülecek prosedürler, Şirket tarafından görevlendirilen ya da Şirket ile Müşteri arasında karşılıklı olarak belirlenen personeller tarafından gerçekleştirilmeli ve tüm masraflar Müşteri tarafından karşılanmalıdır.



4.31 Müşteri, Şirketin herhangi bir Yaptırımı ihlal etmesine yol açmayacağını; Şirketi ilgili Yaptırımlar kapsamında herhangi bir görevlendirme riskine maruz bırakmayacağını; işbu Sözleşme ile ilgili ticaret ve işlemlere, Yaptırımları ihlal eden veya Şirketi görevlendirme riskine maruz bırakan herhangi bir kişi, üçüncü şahıs (izin verildiği ölçüde), banka veya diğer bir işletmeyi dâhil etmeyeceğini; işbu Sözleşme kapsamında Şirketin ekonomik kaynaklarını doğrudan veya dolaylı olarak kullanmayacağını, Yaptırımlar doğrultusunda ya da yasaklanan nihai kullanımlar için veya yine Yaptırımlar uyarınca Şirketi görevlendirme riskine maruz bırakabilecek amaçlarla ilgili makamca tutulan listede adı geçen bir kişiye devretmeyeceğini ve bu kişinin kullanıma açmayacağını beyan ve taahhüt etmektedir. Müşteri, ayrıca yolsuzluğun önlenmesi ve kolaylaştırma ödemesi ile ilgili yürürlükteki kanun veya mevzuatları ihlal etmediğini ve etmeyeceğini tasdik ve taahhüt etmektedir. Müşteri, işbu Maddeye uyulmaması durumunda tüm masraf, gider, zarar ve yükümlülükler (para cezaları ve cezalar da dâhil) bakımından Şirketi tazmin edecek ve Şirket, Müşteriye yazılı bildirimde bulunarak Sözleşmeyi derhal feshedebilecektir.

#### **Madde 5 – Antrepo Makbuzlarına İlişkin Hizmetler İçin Geçerli Genel Hükümler**

5.1 Şirket, Ürünleri teslim alması ve Müşteri tarafından talep edilmesi üzerine Müşteri için bir Antrepo Makbuzu düzenleyecektir. Şirket, vadesi gelen ödemelerin Müşteri tarafından yapılmaması ya da redde ilişkin diğer gerekçelerin mevcut olması durumunda işbu 5. Madde uyarınca Antrepo Makbuzunu düzenlemeyi veya diğer Hizmetleri sunmayı reddedebilir. Tüm bu belgeler, işbu Koşullar ve muhtelif zamanlarda Şirket tarafından öngörülen diğer hüküm ve koşullar doğrultusunda düzenlenecek ve işbu Koşullar ile anılan hüküm ve koşullara tabi olacaktır.

5.2 Şirket tarafından bir adet asıl Antrepo Makbuzu düzenlenecektir. Geçerli bir Antrepo Makbuzu, yalnızca Şirketin imza yetkilisi ya da yetkilileri tarafından imzalanacaktır. Şirket, söz konusu Antrepo Makbuzunun yetkisiz veya uygunsuz bir şekilde kullanılmasından kaynaklanan zararlardan sorumlu olmayacaktır.

5.3 Antrepo Makbuzunun herhangi bir sureti, fotokopisi veya taranmış kopyası, kanunen geçerli ya da bağlayıcı olmayacaktır. Antrepo Makbuzu üzerinde yapılan değişiklik, silinti ve/veya müdahaleler, Antrepo Makbuzunu geçersiz ve hükümsüz kılacaktır.

5.4 Antrepo Makbuzunun Müşteri tarafından üçüncü bir şahsa devredilmesi, Müşterinin Şirkete borçlu olduğu tüm meblağlar ve Şirketin Müşteriye yönelik tüm talepleri ödenmedikçe ve/veya yerine getirilmedikçe Şirket tarafından kabul edilmeyecektir. Şirket ile bahse konu üçüncü şahıs arasında yeni bir sözleşme imzalanmadıkça devre konu Ürünler veya Ürünlerin bir kısmı için asıl Müşteri ile imzalanan Sözleşme, Ürünler için geçerli olmaya devam edecektir.

5.5 Antrepo Makbuzu, bir tapu değildir ve tapu şeklinde yorumlanmayacaktır. Şirket, Antrepo Makbuzu üzerindeki bir devir açıklaması ve/veya onay nedeniyle hiçbir kişinin Ürünler üzerinde yasal hakka ve yararlanma hakkına sahip olduğunu kabul etmeyecektir.

5.6 Bir Antrepo Makbuzunun düzenlenmesi durumunda Şirket, Antrepo Makbuzunda son olarak adı geçen kişiden usullere uygun olarak ciro edilmiş asıl Antrepo Makbuzunu teslim almadıkça Şirket tarafından depolanan Ürünlerin salıverilmesini reddetmeye yetkili olacaktır. Şirketin söz konusu üçüncü şahsın Ürünlere yönelik mülkiyet hakkını tanınması için verilecek onayın Şirket tarafından öngörülen koşullara uygun olması gerekmektedir. İşbu madde, Devredilemez Antrepo Makbuzları için geçerli olmayacaktır.

5.7 Müşteri, Şirket söz konusu Antrepo Makbuzunda yer alan talimatlara göre hareket etmeden önce asıl Antrepo Makbuzunu Şirkete ibraz edecektir. İşbu madde, Devredilemez Antrepo Makbuzları için geçerli olmayacaktır.

5.8 Herhangi bir Antrepo Makbuzu kaybolur, zarar görür veya imha edilirse Antrepo Makbuzu için yetkili olan kişi, Antrepo Makbuzunun iptali veya yeni bir Antrepo Makbuzunun düzenlenmesi için Şirkete başvurabilir; söz konusu başvuru, bahse konu kaybın veya zararın/imhanın tüm ayrıntılarını (kayba ilişkin polis raporunun bir kopyasının iliştilmesi de dâhil olmak üzere) ve başvuru sahibinin Ürünler üzerindeki mülkiyet hakkını kanıtladığı gerekçeyi bildirmelidir. Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda bir teminat mektubu talep edebilir ve/veya diğer gereklilikleri öngörebilir ve bahse konu Antrepo Makbuzunu yeniden düzenlemeye karar verebilir.

5.9 Müşterinin makul talebi üzerine ve Müşteri tarafından Şirkete 1.00 USD (bir Amerikan Doları) tutarının ödenmesini (tahsilatı ve yeterliliği taraflarca onaylanacağı üzere) müteakip Şirket, belirli bir antrepo makbuzunun Şirket tarafından düzenlenip düzenlenmediğini teyit etmek ve/veya doğrulamak için gerekli tüm çabayı sarf edecektir. Söz konusu teyit veya doğrulama hizmeti, işbu Koşullara tabi olunması kaydıyla verilecektir.

5.10 İşbu Koşullarda yer alan hükümlere bakılmaksızın Şirketin Antrepo Makbuzları ve/veya depolamayla ilgili diğer belgeler uyarınca verilen hizmetlerden kaynaklanan ya da bu hizmetler ile bağlantılı olarak meydana gelen sorumluluğu (Antrepo Makbuzlarına ilişkin teyit ve doğrulama hizmetleri de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere), sözleşme davası, haksız muamele, özkaynak veya diğer hususlarla bağlantılı olup olmamasına ve Şirketin bahse konu zarar veya hasarı bilip bilmemesine ya da bu hususta önceden bilgilendirilip bilgilendirilmemesine bakılmaksızın belge başına 20.00 USD (yirmi Amerikan Doları) tutarını aşmayacaktır. Müşteri, Şirketin işbu Madde uyarınca sorumluluğunu sınırlandırmasının adil ve makul olduğunu kabul ve tasdik etmektedir.

5.11 Şirket, teyit hizmetlerini verirken Antrepo Makbuzunun veya varsa herhangi bir onayın geçerliliği ve/veya doğruluğu ve/veya orijinalliği bakımından herhangi bir beyan veya taahhütte bulunmamakta ya da herhangi bir sorumluluk üstlenmemektedir. Ayrıca Şirket, varlıkların yasal mülkiyeti veya herhangi bir nedenle kendisine karşı öne sürülen diğer iddialar ya da karşı teminat olarak verilen rehin(ler) bakımından herhangi bir bilgi kaynağına sahip değildir ve bu hususta herhangi bir beyanda bulunmamaktadır.

5.12 Şirket, doğrulama hizmetlerini sunarken herhangi bir teyidin geçerliliği ve/veya doğruluğu ve/veya orijinalliği bakımından herhangi bir beyan veya taahhütte bulunmamakta ya da herhangi bir sorumluluk üstlenmemektedir. Ayrıca Şirket, varlıkların yasal mülkiyeti veya herhangi bir nedenle kendisine karşı öne

sürülen diğer iddialar ya da karşı teminat olarak verilen rehin(ler) bakımından herhangi bir bilgi kaynağına sahip değildir ve bu hususta herhangi bir beyanda bulunmamaktadır. Öte yandan herhangi bir doğrulamanın geçerliliği, Antrepo Makbuzu Şirketin gözetim ve kontrolünden çıktığı anda sona erecek ve Şirket, Antrepo Makbuzunun orijinalliği bakımından herhangi bir sorumluluk üstlenmeyecektir.

## **Madde 6 – Fiyat Teklifleri, Siparişlerin Kabul Edilmesi ve Sözleşme Üzerinde Yapılacak Değişiklikler**

6.1 Şirket tarafından verilen tüm fiyat teklifleri ve Şirkete verilen tüm Sipariş(ler), bir Sözleşme imzalanana dek bağlayıcı değildir. Şirket tarafından Müşteriye Sözleşmeyi onaylayan yazılı bir teyit gönderilmesi ve Müşterinin, Şirketin fiyat teklifini yazılı olarak kabul etmesi ya da Şirketin Hizmetleri sunmaya başlaması üzerine -hangisi daha önce gerçekleşirse- bir Sözleşme imzalanmış sayılacaktır.

6.2 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Şirket ve/veya yetkili acenteleri tarafından verilen tüm fiyat teklifleri, normal koşullar altında ve normal mesai saatleri içerisinde Şirket tarafından yürütülen işlere dayalıdır.

6.3 Şirketin çalışanları, personelleri veya acenteleri tarafından verilen sözlü taahhütler ya da beyanlar, Şirket tarafından yazılı olarak teyit edilmedikçe Şirket için bağlayıcı değildir.

6.4 Şirket, herhangi bir tarihte ve gerekçe göstermeden herhangi bir işi ya da Siparışı reddetmeye yetkili olacaktır.

6.5 Sözleşme koşullarında yapılacak değişiklik veya ilaveler, Şirket ve Müşteri tarafından yazılı olarak düzenlenip kabul edilmelidir.

## **Madde 7 – Fiyatlar, Ücretler ve Tarifeler**

7.1 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça tüm fiyatlar, fiyat teklifinde belirtilen para biriminde ifade edilmekte ve faturalandırılmakta olup, sevkiyat ve/veya aktarma şirketleri tarafından yansıtılan ambalajlama, gümrük ücretleri (örneğin teslimde ödeme ücretleri), KDV, navlunsuz ücretler, terk edilen Ürünlerle ilgili masraflar, atık bertaraf giderleri ve Genel Ücret Artışları (GRI) ve Ürünler ile Ürünlere ilişkin ithalat, ihracat, aktarma ya da depolama faaliyetleri bakımından resmi makamlarca öngörülen diğer vergiler ile sürşarjları içermeyecektir. Şirketin Hizmetleri sunarken ortaya çıkabilecek ek masraflar Müşterinin hesabına olacak ve ilk talep üzerine derhal ödenecektir.

7.2 Müşteri, Şirketin navlun, vergi, harç ya da diğer ücretleri Ürünlerin alıcısından ya da başka bir kişiden tahsil etmesi yönünde bir talimat vermesi durumunda alıcının ya da ilgili kişinin bahse konu meblağı vadesi geldiğinde ödememesi durumunda ödemedenden sorumlu olacaktır.

7.3 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça depolama için belirlenen ücretler, Ürünlerin standart istifleme yöntemine bağlı olacaktır. Müşterinin talebi üzerine ya da Ürün koşulları nedeniyle standart yöntemden

sapılır ise, normal istiflemeye kıyasla işgal edilen ek taban alanı ile orantılı olarak bir ücret artışı uygulanacaktır.

7.4 Ücretlere dahil edilen bir veya birkaç kalem işbu Sözleşmenin imzalandığı tarihten sonra artış gösterirse (örneğin tedarikçinin ücretleri, personel maaşları, sosyal ve/veya diğer ücretler, navlunlar ve/veya ithalat vergileri ve/veya sigorta primleri ve diğer masraflar ve/veya ekipman ya da yakıt gideri), Şirket kararlaştırılan ücretleri ilgili tutar kadar arttırma hakkını haizdir.

7.5 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Şirket, maliyet artışı doğrultusunda ücret ve tarifelerde yıllık arttırma yapmaya yetkilidir.

7.6 Şirketin, Müşterinin talebi üzerine ek bir iş gerçekleştirmesi ya da Sözleşme üzerinde değişiklik yapması durumunda söz konusu değişiklikler ile bağlantılı ücretler Müşterinin hesabına olacaktır.

7.7 Ürünler ile ilgili bir konşimento ve/veya navlun mukavelesi ya da kançello kapsamındaki yükleme ve/veya boşaltma süresinin, Müşterinin ihmali, atıl zaman veya Şirketin kontrolünün ötesindeki nedenlerle yetersiz olması durumunda ıstarya ücretleri de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere ilgili tüm masraflar, Şirketin gemiyi kabul eden veya yukarıdaki ücretlere yol açan konşimentoyu ve/veya navlun mukavelesini imzalayan taraf olmasına bakılmaksızın Müşteri tarafından karşılanacaktır.

## **Madde 8 – Ödeme**

8.1 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça Müşteri, Şirkete borçlu olunan tüm meblağların dökümü ibraz edildiğinde herhangi bir kesinti ya da mahsup uygulamadan ve kambiyo ya da diğer masrafları dâhil etmeden Şirkete nakit ödeme yapacak ve ödemeler, Müşterinin öne sürebileceği bir iddia ya da karşı iddia nedeniyle alıkonulmayacak veya ertelenmeyecektir. Şirket, bir fatura düzenlenmesi üzerine sigorta masrafını karşılamak için ek idari ücret yansıtmaya yetkili olacaktır.

8.2 Şirket, Müşteriye bir kredi olanağı tanıdıysa ve Müşteri borcunu zamanında ödeyememişse söz konusu kredi olanağı, Müşteriye bildirimde bulunulmaksızın derhal peşin para esasına (hesap dökümünün ibraz edilmesi üzerine derhal ödenmesi gereken meblağ) çevrilecektir. Şirket, herhangi bir hesabı durdurmayı ve ödemelerin geciktirildiği sözleşmeleri derhal feshetme hakkını saklı tutmaktadır. Bu hakkın kullanılması durumunda Müşterinin Şirkete borçlu olduğu tüm meblağlar derhal muaccel olacak ve talep üzerine ödenecektir.

8.3 Şirket tarafından Müşteriden alınan tüm meblağlar, Müşterinin ödeme yaparken belirli bir borç ya da borcun bir kısmı için yapılan ödemedeki mahsup etme yoluna başvurmasına bakılmaksızın Müşterinin Şirkete borçlu olduğu ihtilafsız borç bakımından Şirketin yegâne ve münhasır takdir yetkisi doğrultusunda Şirket tarafından mahsup edilecektir.

8.4 Müşteri, faturalandırılan ve işbu Sözleşme kapsamında muaccel olan bir meblağı ödememesi durumunda ödeme yükümlülüklerinde temerrüde düşmüş sayılacak ve Şirket, vadesi geçen meblağa

kanunen uygulanabilir olması kaydıyla ayda %2.5 oranında faiz yansıtmaya yetkili olacaktır. Bahse konu faiz oranının yürürlükteki kanun uyarınca kanunen uygulanabilir olmaması durumunda faizin yansıtıldığı ülkede yasal veya kanunen izin verilen oran uygulanacaktır. Faiz, ödemenin muaccel olduğu tarihten başlayarak eksiksiz ödeme yapıldığı tarihe kadar olan süre için hesaplanacaktır. Tüm ödemeler, öncelikle vadesi gelen faizden ve ardından muaccel olan anaparadan kesilecektir.

## **Madde 9 – Fesih**

9.1 Şirket, Müşteri Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini esaslı olarak ihlal ederse Müşteriye yazılı bildirimde bulunmak suretiyle Sözleşmeyi derhal feshedebilir. Esaslı ihlal, belirtilenler de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdaki durumları içerecektir:

- (a) Müşterinin vadesi gelen yükümlülüklerini ve/veya sorumluluklarını yerine getirmemesi;
- (b) Müşterinin alacaklıları ile konkordato yoluyla uzlaşması;
- (c) Müşterinin malvarlığının tamamı ya da bir kısmı için kayyım atanması;
- (d) Müşterinin tasfiyesi, dağılması, iflası veya sevki için dilekçe verilmesi;
- (e) Müşterinin 4.31 (Yaptırımlar) sayılı Maddede yer alan taahhütleri ihlal etmesi.

9.2 Şirketin 9.1 sayılı Maddenin hükümleri uyarınca fesih bildiriminde bulunması halinde yapılmamış tüm ödemeler hızlandırılacak ve bahse konu ödemelerin derhal muaccel olacaktır.

## **Madde 10 – Ürünlere Yönelik Hapis, İpotek ve Rehin Hakları**

10.1 Şirket, Ürünler ve Müşterinin Sözleşme kapsamında Şirketin mülkiyetinde olan her türlü belge ve fonları üzerinde ipotek ve/veya hapis hakkına sahiptir. Ürünler ve Müşterinin Sözleşme kapsamında Şirketin mülkiyetinde olan her türlü belge ve fonları, Ürün ya da fonlara ilişkin haklar ile birlikte Şirketin Müşteriye veya başka bir tarafa karşı öne sürebileceği tüm iddialara karşı Şirket için bir rehin görevi görecektir. Şirket, hiçbir durumda rehin, ipotek veya hapis hakkının kullanılmasından kaynaklanan zarar veya hasarlardan sorumlu olmayacaktır.

10.2 Şirket, ipotek veya hapis hakkını kullanmayı sonlandırana kadar Şirketin hapis hakkını kullanmadan önce kararlaştırılan ya da fesihten hemen önce geçerli olan oran üzerinden depolama ücretini tahsil etmeye yetkilidir.

10.3 Yukarıda 10.1 ve 10.2 sayılı Maddeler uyarınca ilgili haklara konu talebin/taleplerin ödenmemesi durumunda Şirket, rehin edilen Ürün, belge ve fonları kanunda belirtildiği şekilde satmaya yetkili olacaktır. Satış veya elden çıkarma yöntem, yürürlükteki kanunda belirtilmemiş ise Şirket, özel anlaşma veya açık arttırma da dâhil olmak üzere Ürün veya belgeleri uygun gördüğü şekilde ve yalnızca Şirket tarafından belirlenecek bir ücret karşılığında satabilir ya da elden çıkarabilir. Bahse konu satıştan elde edilen gelir, satış için yapılan masrafların ardından ödenmemiş meblağların ödenmesi için kullanılacak ve kalan tutar Müşteriye ödenecektir.

## **Madde 11 – Tüm Hizmetlere Yönelik Genel Sorumluluk Hükümleri**

11.1 Herhangi bir Sözleşme 2. Madde (Sektörel Hüküm ve Koşulların Geçerliliği ve Yetki Alanına Özel Mevzuat) uyarınca sektörel hüküm ve koşullara tabi tutulduğunda ve sorumluluğun özellikle sektörel hüküm ve koşullar ile ilişkilendirildiği durumlarda Şirketin sorumluluğu, yürürlükteki sektörel hüküm ve koşullar ile belirlenecektir. Ancak sektörel hüküm ve koşulların bahse konu sorumluluğu özellikle belirlememesi durumunda aşağıdaki hükümler uygulanacaktır.

11.2 11. ve 12. Maddelerde belirtilen özel sorumluluk hükümleri, Şirketin sorumluluğunu sınırlandıran veya muaf tutan bir Sözleşmenin sorumluluk hükümleri ile çelişirse bahse konu Sözleşmenin sorumluluk hükümleri geçerli olacaktır.

11.3 Şirket, akdi veya haksız muameleden kaynaklanan (kusur veya kusursuz sorumluluk şeklinde) hiçbir iddiadan sorumlu olmayacak ve hiçbir durumda, bahse konu zarar veya hasar ihtimalinin farkında olmasına ya da bu hususta önceden bilgilendirilmesine bakılmaksızın sözleşme veya hakkaniyet nezdinde herhangi bir kar, gelir veya tasarruf kaybı, para ziyanı ya da dolaylı veya tesadüfi zarardan sorumlu tutulmayacaktır.

11.4 İddiaya yol açan olayın meydana geldiği tarihi müteakip bir (1) yıl içerisinde düzenlenip ibraz edilmedikçe Şirkete karşı hiçbir yasal belge (karşı iddia da dâhil olmak üzere) gönderilmeyecektir.

11.5 Şirket, yalnızca Şirketin ağır ihmalden kaynaklanan doğrudan zararlar bakımından Müşteriye karşı sorumlu olacaktır. Söz konusu sorumluluk, Ek 1 – VIII (varsa) arasındaki bölümlerde yer alan sektörel hükümlerde belirtilenler ile sınırlı olacaktır. Şirketin herhangi bir sorumluluğu, hiçbir koşul altında aşağıdaki tutarları aşmayacaktır:

11.5.1 Uğranılan fiili doğrudan zarar;

11.5.2 Hasar veya zarar gören Ürünlerin gerçek değeri (gümrük amaçları doğrultusunda ya da Ürünlerin taşınması ile ilgili amaçlar doğrultusunda ilgili dokümantasyon ile kanıtlandığı veya Müşteri tarafından beyan edildiği üzere);

11.5.3 Sigorta amaçları doğrultusunda beyan edildiği üzere hasar veya zarar gören Ürünlerin bedelleri;

11.5.4 Aynı nedenden kaynaklanan olay veya olay serisi başına 100,00 EUR (veya Sözleşmeye taraf olan Şirketin bulunduğu ülkede geçerli yerel para birimindeki karşılığı);

11.5.5 Şirket tarafından düzenlenen bir Antrepo Makbuzundan kaynaklanan veya Antrepo Makbuzu ile bağlantılı olarak öne sürülen bir iddia bakımından 5.10 sayılı Madde uyarınca sözleşme davası, haksız muamele, özkaynak veya diğer hususlarla bağlantılı olup olmamasına ve Şirketin bahse konu zarar veya hasarı bilip bilmemesine ya da bu hususta önceden bilgilendirilip bilgilendirilmemesine bakılmaksızın Antrepo Makbuzu başına 20.00 USD (yirmi Amerikan Doları); veya

11.5.6 Şirketin sorumlu olduğu bir kişiden daha yüklü bir miktar tahsil edilmedikçe kayba veya hasara uğrayan Ürünlerin brüt ağırlığının her kilogramı için 2 SDR.

11.6 Müşteri, işbu Koşullar kapsamında Şirketin herhangi bir hakkına ve menkul kıymetine halel gelmeksizin doğrudan veya dolaylı olarak Ürün veya Hizmetlerden ve/veya Şirketin Müşterinin açık veya üstü kapalı talimatlarını yerine getirmesinden ya da bahse konu talimatların Müşteri adına veya Müşterinin isteği ile yerine getirilmesinden kaynaklanan ve/veya Müşterinin Sözleşme ve işbu Koşullar kapsamındaki yükümlülüklerinin ihlali ile bağlantılı olarak Şirketin maruz kaldığı tüm zarar, hasar, vergi, para cezası, tazminat, masraf ve giderleri tazmin etmekle ve Şirketin zarar görmesini engellemekle yükümlü olacaktır.

11.7 Müşteri, Şirketin herhangi bir müdürü, personeli ya da çalışanına dava açma hakkını haiz olmayacaktır (ilgili müdür, personel ya da çalışanın Şirket ile arasındaki iş sözleşmesi uyarınca hareket edip etmediğine bakılmaksızın).

11.8 Şirket ile Müşteri arasında yasak işlemlerin başlatılması ve Şirket lehine karar verilmesi durumunda Müşteri, tahsilat ücretleri ve avukatlık ücretleri de dâhil olmak üzere yasal işlem kapsamında yapılan kanuni masrafları Şirkete geri ödemeyi kabul etmektedir.

11.9 Şirket tarafından Müşteri adına üçüncü şahıslara karşı yasal işlem başlatılması ve Şirket lehine karar verilmesi durumunda Müşteri, tahsilat ücretleri ve avukatlık ücretleri de dâhil olmak üzere yasal işlem kapsamında yapılan kanuni masrafları Şirkete geri ödemeyi kabul etmektedir.

## **Madde 12 – LME ve/veya COMEX Borsa Hizmetlerine Yönelik Özel Hükümler**

12.1 Londra Metal Borsasını (“LME”) ve/veya Commodity Exchange, Inc. (“COMEX”) tarafından teminat altına alınan Ürünleri içerecek şekilde sunulan Hizmetler için ilgili LME ve/veya COMEX kuralları ve düzenlemeleri, teminatın koşulları, [www.accessworld.com](http://www.accessworld.com) adresinde yayımlanan prosedür veya ücretler ve zaman zaman değiştirilebileceği üzere işbu Koşullar uygulanacaktır. Yukarıda belirtilen koşullar arasında herhangi bir uyuşmazlık olması halinde LME ve/veya COMEX kuralları ve düzenlemeleri diğer koşullardan öncelikli olacaktır. Şirketin antrepolarında depolanan metalin zaman zaman LMEsword veya diğer borsa platformlarındaki hesap sahiplerinin faizlerine tabi tutulabileceği ilgili tüm kişilere bildirilmektedir.

12.2 Şirket, herhangi bir rehin veya bir diğer menkul kıymet düzenlemesi ya da herhangi bir rehin senedi sözleşmesi veya LME ya da COMEX tarafından kullanılan sistemler aracılığıyla bir havale yapılmasını içeren diğer düzenlemeler bakımından herhangi bir sorumluluk üstlenmemektedir. Şirket, bu tür sözleşme veya düzenlemeler ile bağlantılı olarak herhangi bir zarar, kayıp, masraf veya yükümlülükten sorumlu olmayacaktır (doğrudan zarar veya masrafların Şirketin dolandırıcılığından veya kasıtlı kandırma faaliyetinden kaynaklanması haricinde).

12.3 Şirket, hiçbir durumda herhangi bir teminattan, pasif teminattan, çıkarılan teminattan ya da öncelikli metalden kaynaklanan gümrük ücretlerinden veya vergilerden sorumlu olmayacaktır. Bu sorumluluk ve böyle bir sorumluluğun mevcut olup olmadığını belirleme yükümlülüğü münhasıran Müşteriye ait olacaktır.

12.4 Şirket, özellikle LME teminatlı Ürünler bakımından teminatlı bir metali teslim alırken, depolarken ve yerleştirirken yalnızca öncelikli metaldeki gizli kusurların farkında değilse söz konusu faaliyetleri yerine getirmeyi ve LME Antrepo Sözleşmesine ve yürürlükteki kanun ve düzenlemelere uymayı taahhüt etmektedir. Ayrıca Şirket, yürürlükteki yasal ilkeler ve ilgili yargı alanında geçerli kanunlar uyarınca Şirketin antrepo risklerinden sorumlu olacağı antrepo riskleri (LME kuralları ile tanımlanan) bakımından Teminat Sahibini tazmin edecektir. Şüpheye mahal vermemek adına söz konusu tazminat işbu Koşulların 11. Maddesine ve tüm Müşteriler için takvim yılı başına 500,000 GBP toplam maksimum limite (örneğin 1 Ocak – 31 Aralık tarihleri arasında işbu 12. Madde kapsamında tüm Müşteriler tarafından alınan geçerli tüm talepleri içeren toplam tutar) tabi olacak ve fazla talep tutarları, 11. Maddede açıklanan özel sorumluluk hükümlerine tabi olacaktır. Şirket, antrepo memurlarına yönelik mesuliyet sigortası teminatının, LME tarafından öngörülen minimum tazminat düzeyine göre sağlandığını onaylamaktadır.

12.5 LME teminatlı Ürünlerle ilgili olarak Şirket, talep tarihinde ilgili teminat ID numarasını ve YETKİ numarasını gösteren ve ilgili Üyeden elde edilen ekran görüntüsünü Şirkete sunarak söz konusu teminatları elinde bulunduran LME Hesap Sahibi firma tarafından delilin teslim alınması üzerine Teminat Sahibinin talebi üzerine teminatlı metalin incelenmesine izin verecek ve Özel Metal Sözleşmesi bakımından hala mevcut olduğu takdirde basılı analiz sertifikalarını ve/veya teminatlara yönelik resim ve vergi durum belgelerini (LME kuralları ile tanımlanan) ibraz edecektir.

### **Madde 13 – Mücbir Sebepler**

13.1 Şirket, aşağıda belirtilenler de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kısmen ya da tamamen Şirketin kontrolünün ötesinde meydana gelen sebeplerle Ürünlerin zarar veya hasar görmesi, tahrip olması veya Sözleşme hükümlerinin yerine getirilmesinde gecikme yaşanması ya da hükümlerin yerine getirilememesi gibi durumlardan sorumlu olmayacaktır:

- (a) savaş, savaş tehdidi, resmi işlem, karantina, sivil ayaklanma veya kargaşa, terörizm ve terörist tehditleri, devrim veya uluslararası hukukun uygulanması, hükümet kararları, yaptırımları veya diğer ticaret kısıtlamalar, sabotaj, grev, lokavt, iletişim kesintisi, siber saldırılar, ulaşım olanaklarından yoksunluk, işgücü ve/veya depo olanakları, salgın hastalıklar ya da acil diğer kamu sağlığı durumları;
- (b) Fırtına, sis, sel, gelgit ya da uç değerlerde su seviyesi, buzlanma, don, ısı, deprem, doğal afetler;
- (c) Zeminin ve/veya depo tesisinin çökmesi ve/veya yıkılması;
- (d) Su sızıntısı veya sızma, nem, koku, kurt ve kemirgenler, sıçan, fare, haşere ve diğer canlıların yol açtığı zararlar;
- (e) Ürünlerin doğal özellikleri, kalitede meydana gelen doğal değişiklikler, eş zamanlı bozulma, kendiliğinden meydana gelen ısınma, tutuşma, patlama, kuruma, küf, mantar, sızıntı, çürük ve pas, korozyon ve terleme; ve
- (f) Gemi ya da tır varış yerine ulaştığında uygun bir yanaşma ya da park etme yerinin olmaması;
- (g) Lastiklerin delinmesi, olağandışı trafik ve/veya sıkışıklık ya da grev kaynaklı benzin kıtlıkları;
- (h) Elektrik kesintileri, kesintiler veya güç dalgalanmaları (özellikle Ürünlerin sıcaklık kontrollü depolarda muhafaza edilmesi durumunda);



- (i) Şirketin altyüklenicisi, taşıyıcısı veya diğer ilgili üçüncü şahıs (“Üçüncü Şahıs”) tarafından Sözleşme kapsamında bir mücbir sebep hali teşkil edebilecek bir durum nedeniyle ve/veya iflas, tasfiye ya da zorunlu idare, işletmenin kapatılması, önemli personellerin hastalanması ve/veya hayatını kaybetmesi de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere öngörülemeyen ve Üçüncü Şahıs etkileyen diğer kısıtlama, gecikme, olay veya koşullar nedeniyle yükümlülüklerin yerine getirilememesi; ve
- (j) Şirketin ve/veya altyüklenicilerinin makul düzeyde öngöremediği ve engelleyemediği tüm diğer etkenler.

13.2 Taşıma ve depolama ücretleri, depo veya ambar kiralari, Ürünlerin başka bir depolama alanına taşınması ile ilgili ücretler, gemi ya da tırlar için surastarya ücreti, sigorta primi ve depolardan yapılacak teminatlı teslimata ilişkin ücretler de dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bir mücbir sebep hali sonucunda katlanılacak tüm ek masraflar Müşteri tarafından karşılanacak ve Müşterinin Şirkete borçlu olduğu ve faize tabi tutulabilecek meblağın bir kısmını teşkil edecektir.

13.3 Müşterinin mücbir sebep meydana gelmeden önceki ödeme yükümlülükleri, mücbir sebebe rağmen geçerli olacaktır. Aksi yöndeki hükümlere bakılmaksızın Müşteri, Şirketin herhangi bir mücbir sebep ile bağlantılı olarak ya da herhangi bir mücbir sebep dolayısıyla katlandığı tüm ücret ve masraflar bakımından, o tarihe kadar Şirketin, Müşterinin talimatıyla Müşteriye herhangi bir Hizmeti sunmayı bırakmış olması göz önünde bulundurulmaksızın Şirkete karşı sorumlu olmaya devam edecektir.

13.4 Şirket, mücbir sebep halini, niteliğini ve kapsamını mümkün olan en kısa sürede Müşteriye bildirecek ve 13.2 sayılı Maddeye tabi olmak kaydıyla mücbir sebep halinin ortadan kaldırılması ve Müşterinin uğrayabileceği zararın en aza indirgenmesi için Şirketin takdir yetkisinde olacak tüm ticari çabayı sarf edecektir (Şirketin hiçbir koşulda grevleri, lokavtları, iş anlaşmazlıklarını veya kargaşaları çözüme kavuşturmasının gerekli olmaması kaydıyla).

13.5 Herhangi bir mücbir sebep hali Şirketin ilgili Hizmetleri sunmasını art arda atmış (60) gün boyunca engeller, önler veya geciktirirse Şirket, işbu Koşullarda yer alan hükümlere bakılmaksızın ve kendi takdiri doğrultusunda Hizmet sunumuna ilişkin Sözleşmeleri, Müşteriye ya da Ürünler üzerinde hak sahibi olan bir diğer kişiye karşı sorumlu olmaksızın derhal feshedebilir.

#### **Madde 14 – Geçerli Kanun ve Anlaşmazlık Çözümü**

Herhangi bir Sözleşme 2. Madde (Sektörel Hüküm ve Koşulların Geçerliliği) uyarınca sektörel hüküm ve koşullara tabi tutulursa ve geçerli kanun ve/veya anlaşmazlık çözümü ve/veya yetki alanı sektörel hüküm ve koşullarda özellikle belirtilirse geçerli kanun ve/veya anlaşmazlık çözümü ve/veya yetki alanı, yürürlükteki sektörel hüküm ve koşullar ile belirlenecektir. Ancak, sektörel hüküm ve koşulların geçerli kanun ve/veya anlaşmazlık çözümü ve/veya yetki alanını özellikle belirtmemesi durumunda aşağıdaki hükümler uygulanacaktır. Sözleşme, Sözleşmeye taraf olan Şirketin bulunduğu ülkede geçerli kanunlara göre yönetilecek ve yorumlanacaktır. Müşteri, Sözleşmeden kaynaklanan herhangi bir davanın, Sözleşmeye taraf olan Şirketin bulunduğu ülkedeki mahkemelerde açılabileceğini kabul etmektedir. Öte yandan

Müşteri, Sözleşmeye taraf olan Şirketin bulunduğu ülkedeki Mahkemelerin münhasır olmayan yargı yetkisine tabi olmayı gayrikabili rücu olarak kabul etmektedir.

**İşbu Koşullar, 15 Mayıs 2022 tarihinde yürürlüğe girecektir.**

**Herhangi bir Sözleşme veya işbu Koşullar, yürürlükteki mevzuatlara ilişkin değişikliklere tabi olacaktır.**

## **Ek 1**

### **I. Access World (Vlissingen) B.V., Access World (Rotterdam) B.V. ve Access World Terminals B.V. Unvanlı Şirketler İçin Geçerli Sektörel Hüküm ve Koşullar**

1. Söz konusu işin niteliğine bağlı olarak Access World (Vlissingen) B.V., Access World (Rotterdam) B.V. ve Access World Terminals B.V. unvanlı şirketler tarafından sunulan Hizmetler için aşağıdaki sektörel koşullar uygulanacaktır:

- (a) Dökme malların depolanması ve taşınması ile ilgili yükleme-boşaltma işi ile depolama ve taşıma faaliyeti: Rıhtım İşçilerine yönelik olarak 8 Mayıs 1991 tarihinde 505 numarası ile Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen 1991 sayılı Rotterdam Dökme Mal Koşulları.
- (b) Yükleme-boşaltma işi: 12 Ağustos 1976 tarihinde Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen Rotterdam Rıhtım İşçileri Birliği Genel Koşulları.
- (c) Ürünlerin karayoluyla uluslararası çapta taşınması: 19 Mayıs 1956 tarihinde Cenevre’de imzalanan Karayoluyla Uluslararası Mal Taşımacılığı Sözleşmesine İlişkin Konvansiyon.
- (d) Ürünlerin karayoluyla Hollanda sınırları içerisinde taşınması: Amsterdam ve Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen 2002 sayılı Genel Taşıma Koşulları.
- (e) Demiryoluyla taşıma: Gerekli görüldüğü takdirde Genel Taşıma Kuralları ve Railion Benelux N.V. şirketinin Genel Koşulları ile desteklenen Demiryoluyla Uluslararası Mal Taşımacılığı Sözleşmesine (CIM 1980) İlişkin Tek Tip Kurallar.
- (f) Kabotaj taşımacılığı ve iç sularda taşımacılık: Amsterdam ve Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen 1991 sayılı Gemi Kiralama Koşulları.
- (g) Aktarma işi: 1 Mayıs 2018 tarihinde Amsterdam, Arnhem, Breda ve Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen ve bundan böyle “Hollanda Aktarma Koşulları” şeklinde adlandırılacak olan FENEX (Hollanda Aktarma ve Lojistik Birliği) Genel Koşulları.
- (h) Ürünlerin Hollanda sınırları içerisinde genel depolanması, taşınması, işlenmesi ve teslim edilmesi: 15 Kasım 1995 tarihinde Rotterdam Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen Hollanda Depolama Koşulları
- (i) Gemi acenteliği veya gemi komisyonculuğu işi: 2009 yılında Rotterdam Bölge Mahkemesi Siciline ve Rotterdam Ticaret Odalarına kaydedilen “Cargadoors” (Hollandalı Gemi Simsarları ve Acenteleri) Genel Koşulları

- (j) Yedekte çekme sözleşmeleri: Mavnalar, yüzer vinçler, vinçler, silolar vb. gibi yüzer platformlara yönelik yedekte çekme faaliyeti gerçekleştirilmesi, yardım edilmesi ve hizmet verilmesi: 5 Mart 1946 tarihinde Amsterdam, Dordrecht ve Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen Genel Yedekçe Çekme Koşulları; Düzenli olarak deniz seferi yapması amaçlanan gemilere yönelik yedekte çekme faaliyeti gerçekleştirilmesi, yardım edilmesi ve hizmet verilmesi: 15 Kasım 1951 tarihinde Amsterdam ve Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen 1951 sayılı Hollanda Yedekte Çekme Hizmeti Koşulları; Yardım edilmesi haricinde diğer gemilere refakat edilmesi ve hizmet verilmesi: 15 Aralık 1965 tarihinde Amsterdam ve Rotterdam Bölge Mahkemesi Sicil Memurluğu nezdinde kayda geçirilen 1965 sayılı Yedekte Çekme Koşulları.

2. Sözleşme, farklı türlerde hizmetlerin art arda verilmesini içeriyorsa her bir hizmet türü bir diğerinden bağımsız olarak kabul edilecek ve ilgili hizmet türüne ilişkin sektörel koşullara tabi olacaktır. Bir hizmet türü için iki veya daha fazla sektörel koşul geçerli olursa, taraflar aksini kararlaştırmadıkça yukarıdaki listede ilk belirtilen sektörel koşullar uygulanacaktır.

3. Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşme ile bağlantılı olarak meydana gelen bir dava veya anlaşmazlığı tahkime götürebilir. Bu kapsamda bahse konu anlaşmazlık, Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun ("NAI") Tahkim Kuralları uyarınca çözüme kavuşturulacaktır. Tahkim heyeti bir hakemden oluşacaktır. Taraflar, görevlendirilecek hakemi müştereken aday gösterecek ve karşılıklı olarak seçeceklerdir. Taraflar görevlendirilecek hakemi seçemezlerse veya taraflarca tahkim talebine ilişkin kısa yanıtın ibraz edildiği tarihi müteakip bir ay içerisinde bir hakem görevlendirilmezse hakem, NAI Tahkim Kuralları doğrultusunda görevlendirilecektir. Tahkim yeri Rotterdam, Hollanda olacaktır. Tahkim işlemleri İngilizce dilinde yürütülecektir. Hollanda Hukuk Muhakemeleri Kanununun 1046 sayılı Maddesinde ve Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun Tahkim Kurallarınının 39. Maddesinde belirtildiği üzere tahkim işlemlerinin diğer tahkim işlemleri ile birleştirilmesi yasaktır.

## **II. Access World (Italy) S.r.l. Unvanlı Şirket İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

1. Access World (Italy) S.r.l. unvanlı şirket tarafından taşımacılık ve aktarma faaliyetlerini de içerecek şekilde sunulan Hizmetler için aşağıdaki sektörel koşullar uygulanacaktır:

- (a) Karayolu taşımacılığı: Yurtiçi taşımacılıkta Şirketin sorumluluğu İtalyan Medeni Kanunu doğrultusunda düzenlenecektir. Uluslararası taşımacılıkta ise söz konusu sorumluluk, sonradan yapılan değişiklikler de dâhil olmak üzere 6 Aralık 1960 tarihinde 1621 sayılı Kanun ile İtalyan mevzuatına aktarılan Karayoluyla Ürün Taşımacılığı Konvansiyonunun (CMR) 23. Maddesi, 3. Bendinde belirtilen tutarı aşmayacaktır.
- (b) Deniz taşımacılığı: Yurtiçi deniz taşımacılığında Şirketin sorumluluğu İtalyan Denizcilik Kanunu doğrultusunda düzenlenecektir. Uluslararası deniz taşımacılığında ise Şirketin sorumluluğu 1924 sayılı Brüksel Konvansiyonuna göre düzenlenecektir.
- (c) Demiryolu taşımacılığı: Yurtiçi demiryolu taşımacılığında Şirketin sorumluluğu, sonradan yapılan değişiklikler de dâhil olmak üzere 30 Mart 1961 tarihli ve 197 sayılı Başkanlık Kararnamesinin

hükümleri ile düzenlenecektir. Uluslararası demiryolu taşımacılığında ise Şirketin sorumluluğu 1999 sayılı Vilnius Konvansiyonuna göre düzenlenecektir.

2. Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşme ile bağlantılı olarak meydana gelen bir dava veya anlaşmazlığı tahkime götürebilir. Bu kapsamda bahse konu anlaşmazlık, Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun ("NAI") Tahkim Kuralları uyarınca çözüme kavuşturulacaktır. Tahkim heyeti bir hakemden oluşacaktır. Taraflar, görevlendirilecek hakemi müştereken aday gösterecek ve karşılıklı olarak seçeceklerdir. Taraflar görevlendirilecek hakemi seçemezlerse veya taraflarca tahkim talebine ilişkin kısa yanıtın ibraz edildiği tarihi müteakip bir ay içerisinde bir hakem görevlendirilmezse hakem, NAI Tahkim Kuralları doğrultusunda görevlendirilecektir. Tahkim yeri Rotterdam, Hollanda olacaktır. Tahkim işlemleri İngilizce dilinde yürütülecektir. Hollanda Hukuk Muhakemeleri Kanununun 1046 sayılı Maddesinde ve Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun Tahkim Kurallarınının 39. Maddesinde belirtildiği üzere tahkim işlemlerinin diğer tahkim işlemleri ile birleştirilmesi yasaktır.

### **III. Access World (Spain) S.A.U. Unvanlı Şirket İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşme ile bağlantılı olarak meydana gelen bir dava veya anlaşmazlığı tahkime götürebilir. Bu kapsamda bahse konu anlaşmazlık, Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun ("NAI") Tahkim Kuralları uyarınca çözüme kavuşturulacaktır. Tahkim heyeti bir hakemden oluşacaktır. Taraflar, görevlendirilecek hakemi müştereken aday gösterecek ve karşılıklı olarak seçeceklerdir. Taraflar görevlendirilecek hakemi seçemezlerse veya taraflarca tahkim talebine ilişkin kısa yanıtın ibraz edildiği tarihi müteakip bir ay içerisinde bir hakem görevlendirilmezse hakem, NAI Tahkim Kuralları doğrultusunda görevlendirilecektir. Tahkim yeri Rotterdam, Hollanda olacaktır. Tahkim işlemleri İngilizce dilinde yürütülecektir. Hollanda Hukuk Muhakemeleri Kanununun 1046 sayılı Maddesinde ve Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun Tahkim Kurallarınının 39. Maddesinde belirtildiği üzere tahkim işlemlerinin diğer tahkim işlemleri ile birleştirilmesi yasaktır.

### **IV. Access World Turkey Lojistik Depolama A.Ş. Unvanlı Şirket İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

1. Söz konusu işin niteliğine bağlı olarak Access World Turkey Lojistik Depolama A.Ş. tarafından sunulan Hizmetler için aşağıdaki bağımsız sektörel koşullar uygulanacaktır: 4458 sayılı Türk Gümrük Kanununun genel koşulları ve tüm gümrük ve gümrüklü antrepo işlemleri için geçerli sınırlamalar ve 2918 sayılı Türk karayolu taşımacılığı kanunu ve tüm yurtiçi taşımacılık faaliyetleri için geçerli sınırlamalar.

2. Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda Sözleşmeden kaynaklanan veya Sözleşme ile bağlantılı olarak meydana gelen bir dava veya anlaşmazlığı tahkime götürebilir. Bu kapsamda bahse konu anlaşmazlık, Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun ("NAI") Tahkim Kuralları uyarınca çözüme kavuşturulacaktır. Tahkim heyeti bir hakemden oluşacaktır. Taraflar, görevlendirilecek hakemi müştereken aday gösterecek ve karşılıklı olarak seçeceklerdir. Taraflar görevlendirilecek hakemi seçemezlerse veya taraflarca tahkim talebine ilişkin kısa yanıtın ibraz edildiği tarihi müteakip bir ay içerisinde bir hakem görevlendirilmezse hakem, NAI Tahkim Kuralları doğrultusunda görevlendirilecektir. Tahkim yeri Rotterdam, Hollanda olacaktır. Tahkim işlemleri İngilizce dilinde yürütülecektir. Hollanda Hukuk Muhakemeleri Kanununun

1046 sayılı Maddesinde ve Hollanda Tahkim Kuruluşu'nun Tahkim Kurallarınının 39. Maddesinde belirtildiği üzere tahkim işlemlerinin diğer tahkim işlemleri ile birleştirilmesi yasaktır.

#### **V. Access World (RF) (Pty) Ltd. ve Afrika'daki Bağlı Kuruluşları ve/veya İştirakleri İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

1. Sözleşme, aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça veya yürürlükteki ulusal kanun ile öngörülmedikçe Güney Afrika kanunlarına göre yönetilecek ve yorumlanacaktır.

2. Şirket, aşağıdaki 3. Maddeye tabi olmak kaydıyla ve talep ettiği tutarın ya da başvurduğu çözüm yolunun niteliğinin, sulh mahkemesinin yetki alanını aşmasına bakılmaksızın, kendi takdir yetkisi doğrultusunda Müşteri veya Müşteriye sunulan/sunulacak Hizmetler ya da Müşterinin borçlu olduğu meblağlar ile ilgili olarak işbu Koşullar veya Sözleşmeden kaynaklanan, Durban Sulh Mahkemesinde (veya müşterinin personeli üzerinde yargılama yetkisi bulunan başka bir sulh mahkemesi) ya da Güney Afrika Yüksek Mahkemesi Durban ve Kıyasal Yerel Şubede (deniz mahkemesi veya başka bir mahkeme sıfatıyla) açılmış herhangi bir dava ya da anlaşmazlık bakımından Müşteriye karşı dava açmaya yetkili olacak olup, Müşteri, davanın açıldığı mahkemenin yargı yetkisine tabi olmayı gayrikabili rücu olarak kabul etmektedir. Şirketin sulh mahkemesinin yargı yetkisine başvurması durumunda Müşteri, açılan davanın değiştirilmiş haliyle 1983 tarihli ve 105 sayılı Kanun kapsamında bir denizcilik davası olması nedeniyle sulh mahkemesinin yargı yetkisine itiraz etme hakkından feragat etmektedir.

3. Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda yukarıda 2. Maddede belirtilen dava ya da anlaşmazlığı tahkime götürebilir. Tahkim kararı, hem Şirket hem de Müşteri için bağlayıcı olacaktır. Taraflar, tahkim amacıyla en az on (10) yıl Güney Afrika Yüksek Mahkemesinde avukatlık yapacak bir hakemi müştereken aday gösterecek ve seçeceklerdir. Taraflar görevlendirilecek hakemi seçemezlerse, ilgili hakem, kararı taraflar üzerinde kesin ve bağlayıcı olacağı üzere Güney Afrika Denizcilik Hukuku Birliğinin Başkanı tarafından aday gösterilecektir. Tahkim, muhtelif zamanlarda Hakemler Birliği (Güney Afrika) tarafından yayımlanan ve o tarihte yürürlükte olan tahkim işlemlerinin yürütülmesine ilişkin kurallara tabi olacak ve söz konusu kurallar çerçevesinde yürütülecektir. Bahse konu kurallar veya 1965 tarihli ve 42 sayılı Tahkim Kanununda belirtilen temyiz hakkına tabi olunması kaydıyla tüm tahkim kararları taraflar için kesin ve bağlayıcı bir nitelik taşıyacak ve yetkili bir hukuk mahkemesinin bir emri olacak kabul edilecektir.

#### **VI. Access World Logistics (Singapore) Pte. Ltd. ve Asya Pasifik'teki (APAC) Bağlı Kuruluşları ve/veya İştirakleri İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

1. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça veya yürürlükteki ulusal kanun tarafından öngörülmedikçe Sözleşme, yasalar çatışması ilkelerine bakılmaksızın Singapur kanunları uyarınca yönetilecek ve yorumlanacaktır. Şirket, herhangi bir dava veya anlaşmazlığı aşağıdaki 2. Madde doğrultusunda tahkime götürmeyi tercih etmezse Müşteri, Singapur Cumhuriyeti mahkemelerinin bahse konu dava veya anlaşmazlık üzerinde münhasır yargı yetkisine sahip olacağını kabul etmektedir.

2. Müşteri, akdi bir iddia, anlaşmazlık veya dava da dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Sözleşme ya da Sözleşmenin uygulanabilirliği ile bağlantılı olarak öne sürülen bir iddia, anlaşmazlık veya davanın Şirket ile Müşteri arasında dostane yollarla görüşülüp çözüme kavuşturulacağını kabul etmektedir. Herhangi bir çözüme ulaşılamaz ise Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda ve Singapur Uluslararası Tahkim Merkezi'nin ("SIAC") o tarihte yürürlükte olan ve işbu Koşullara dâhil edildiği varsayılan Tahkim Kuralları çerçevesinde bahse konu dava ya da anlaşmazlığı Singapur'da tahkime götürebilir. Aksi taraflarca yazılı olarak kararlaştırılmadıkça tahkim heyeti, biri Şirket tarafından, diğeri Müşteri tarafından ve üçüncüsü de SIAC Başkanı tarafından görevlendirilecek üç (3) hakemden oluşacaktır. Tahkim işlemleri İngilizce dilinde yürütülecektir.

## **VII. Access World (USA) L.L.C. ve Bağlı Kuruluşları İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

Şirketin dolaylı hava taşımacılığı hizmetleri sunması durumunda taşımacılık faaliyeti çıkış ülkesinden farklı bir ülkedeki herhangi bir son varış yerini veya durma noktasını içerirse burada tanımlanan Varşova Sözleşmesi veya Montreal Sözleşmesi geçerli olabilir. Bu Sözleşmeler, Şirketin yüke ilişkin kayıp, hasar veya gecikme sorumluluğunu yönetmekte ve birçok durumda sınırlandırmaktadır. Uygulanacak Sözleşme kapsamında Access World'ün kilogram başına sorumluluğu, Müşteri tarafından daha yüksek bir bedel önceden beyan edilmedikçe ve gerektiğinde tamamlayıcı bir ücret ödenmedikçe yürürlükteki kanun uyarınca ulusa para birimine çevrilen 22 Özel Çekme Hakkı (30.43 USD/kg) ile sınırlandırılacaktır. "Varşova Sözleşmesi", (a) Uluslararası Havayolu Taşımacılığına İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesi için 12 Ekim 1929 tarihinde Varşova'da imzalanan Sözleşmeyi veya (b) 28 Eylül 1955 tarihinde Lahey'de değiştirilen Sözleşmeyi veya (c) 28 Eylül 1955 tarihinde Lahey'de değiştirilen Sözleşmeyi ve 1, 2 ya da 4 numaralı Montreal Protokolünü (1975) (hangisi geçerli ise) ifade etmektedir. "Montreal Sözleşmesi" ise Uluslararası Havayolu Taşımacılığına İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesi için 28 Mayıs 1999 tarihinde Montreal'de imzalanan Sözleşmeyi ifade etmektedir.

Varşova Sözleşmesine veya Montreal Sözleşmesine tabi olmayan taşımacılık faaliyetleri bakımından Şirketin sorumluluğu, taşımacılık için daha yüksek bir bedel beyan edilmedikçe ve kaybolan, hasar gören, yanlış teslim edilen veya olumsuz etkilenen her yük sevkiyatı için en fazla 100,000 USD tutarına tabi olunması kaydıyla her paket libresi için 5.00 USD ile sınırlıdır; ancak bu tutar, hiçbir koşulda ürünlerin gerçek fatura bedelini veya Müşterinin uğradığı zararları aşmayacaktır. Bu sınırlama, ayrıca Şirketin genel hüküm ve koşullarında yer alan ve sevkiyat tarihinde geçerli olan şartlara tabidir. Adet libresi başına 0.50 USD tutarını aşan taşımacılık faaliyetleri için beyan edilen bedeller, talep üzerine Şirket tarafından bildirilecek fazla değerlendirme ücretine tabi olacaktır.

Şirket ve Müşteri, Şirketin kendi takdir yetkisi doğrultusunda Sözleşmeden ya da Sözleşmeden kaynaklanan herhangi bir anlaşmazlığı Amerikan Tahkim Birliği ("AAA") tarafından yönetilen ve AAA'nın Ticari Tahkim Kuralları çerçevesinde tek bir hakem tarafından yürütülen bağlayıcı bir tahkim sürecine intikal ettirebileceğini kabul etmektedir. Tahkim işlemleri, uyuşmayan ya da farklı bir sonuç doğuran eyalet kanunları hariç tutulmak üzere Federal Tahkim Kanununu U.S.C. 9. Maddesinin 1-16 sayılı Fıkraları ile yönetilecek ve Hakem tarafından verilecek karara ("Karar") ilişkin yargı yetkisi, bu hususta yetkiye sahip bir mahkemeye ait olacaktır. Tahkim yeri Baltimore, Maryland ya da taraflarca

kararlaştırılacak başka bir yer olacaktır. Duruşmalar, şahsi duruşmalara yönelik Ticari Tahkim Kurallarının standart prosedürlerine göre yapılacaktır. Sözleşme uyarınca tahkim işlemleri için vakit büyük önem taşımakta olup, tahkim duruşmaları, başvuru tarihini müteakip 90 gün içerisinde gerçekleştirilecek ve 120 gün içerisinde bir Karar alınacaktır. Hakem, görevlendirmeyi kabul etmeden önce bu sınırlamaları onaylamalıdır. İddia veya karşı iddia tutarının 250,000 \$'ı açtığı tahkim duruşmasındaki tüm tanık ifadeleri için bir stenografi kaydı oluşturulacaktır. 250,000 \$ ve üzerindeki meblağlara yönelik bir Karar, Kararın dayalı olduğu kanıtlara ilişkin kısa beyanı da içerecektir. Şirketin veya Müşterinin, 250,000 \$ ve üzerindeki meblağlara yönelik bir Kararın (temyize başvurulması durumunda bağlayıcı olmayan) alındığı tarihi müteakip otuz (30) gün içerisinde belirgin bir hukuki hata yapıldığını öne sürmesi durumunda Şirket veya Müşteri, Kararı aynı şekilde görevlendirilecek ikinci bir hakem tarafından incelenmek üzere temyize götürme niyetini AAA'ya bildirebilir. Ancak temyiz hakeminin, hâkim sıfatıyla aktif hukuk uygulamasında en az yirmi (20) yıl deneyimi olmalıdır. Temyiz hakemi tarafında doğrulanan, değiştirilen veya ikame edilen Karar, kesin ve bağlayıcı olacak ve yargı yetkisine sahip bir mahkeme tarafından alınabilecektir. Tüm hakem ücretleri ve masrafları, taraflarca eşit oranda ödenecektir.

#### **VIII. Access World (Peru) S.A.C. Unvanlı Şirket İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

Müşteri, akdi bir iddia, anlaşmazlık veya dava da dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Sözleşme ya da Sözleşmenin uygulanabilirliği ile bağlantılı olarak öne sürülen bir iddia, anlaşmazlık veya davanın Şirket ile Müşteri arasında dostane yollarla görüşülüp çözüme kavuşturulacağını kabul etmektedir. Herhangi bir çözüme ulaşılmaz ise Şirket, kendi takdir yetkisi doğrultusunda herhangi bir dava veya anlaşmazlığı Peru kanunları uyarınca tahkime götürebilir. Taraflardan her biri, tahkim talebini teslim aldıkları tarihi müteakip 20 gün içerisinde birer (1) hakem görevlendirecek; ardından bu iki (2) hakem de tahkim heyetini tamamlamak için üçüncü hakemi seçecektir. Tahkim işlemleri, Peru kanun ve kuralları çerçevesinde Lima Ticaret Odasının Tahkim ve Uzlaşma Merkezi'nde yürütülecek olup tahkim yeri Lima, Peru olacaktır. Tahkim işlemleri İngilizce dilinde yürütülecektir. Lima Ticaret Odasının Tahkim ve Uzlaşma Merkezi'nin kurallarında ya da Peru kanunlarında belirtilen temyiz haklarına tabi olunması kaydıyla tüm tahkim kararları taraflar üzerinde kesin ve bağlayıcı bir nitelik taşıyacak ve yetkili mahkeme tarafından alınabilecektir.

#### **IX. Access World Logistics L.L.C. (Birleşik Arap Emirlikleri) Unvanlı Şirket İçin Geçerli Sektörel Koşullar**

Access World Logistics L.L.C. tarafından sunulan Hizmetler için aşağıdaki bağımsız sektörel koşullar uygulanacaktır: Ulusal Nakliye ve Lojistik Derneği'nin (NAFL) <https://www.nafl.ae/> adresinde yer alan Standart Hüküm ve Koşulları.